

RESTAURANT „SIMOLA“

„DER ANFANG“



„LEOPARD MOTHER & SON“ - ARTIST BEAU VAN ZYL

WILLKOMMEN IM SIMOLA

„SIMOLA“ BEDEUTET IN DER SOTHO-SPRACHE „DER ANFANG“ UND SYMBOLISIERT DIE VERBINDUNG ZWISCHEN DER NORDDEUTSCHEN REGION EMSLAND UND SÜDAFRIKA.

DIE FAMILIE VAN HELT BETREIBT SEIT VIELEN JAHREN HOTELS UND RESTAURANTS IN SÜDAFRIKA UND BRINGT MIT „SIMOLA“ BEREITS SEIT 17 JAHREN EIN STÜCK DIESER BESONDEREN KULTUR NACH DEUTSCHLAND.

IHR GASTGEBER, MARK FINKE – GEBÜRTIGER SÜDAFRIKANER –, EMPFÄNGT SIE GEMEINSAM MIT UNSEREM ENGAGIERTEN TEAM IN EINER HERZLICHEN, ENTSPANNTEN ATMOSPHÄRE – GANZ IM SÜDAFRIKANISCHEN STIL. UNSERE KÜCHE VEREINT HOCHWERTIGE DEUTSCHE UND AFRIKANISCHE EINFLÜSSE MIT MARKTFRISCHEN ZUTATEN UND EXOTISCHEN GEWÜRZEN. KÜCHENCHEFIN DAJANA KESSE-KARNBROCK UND SOUS-CHEF PATRIK WEBER KREIEREN KULINARISCHE ERLEBNISSE, DIE BEGEISTERN.

ABGERUNDET WIRD UNSER ANGEBOT DURCH EINE ERLESENE AUSWAHL SÜDAFRIKANISCHER WEINE AUS DER KAP-PROVINZ. DANK EINER LANGJÄHRIGEN PARTNERSCHAFT MIT DEM RENOMMIERTEN WEINHÄNDLER WALTER DEITERMANN HABEN SIE ZUDEM DIE MÖGLICHKEIT, IHRE LIEBLINGSWEINE DIREKT VOR ORT ZU ERWERBEN.

FREUEN SIE SICH AUF EXZELLENT SPEISEN, EDLE TROPFEN UND EINE BESONDERE GASTFREUNDSCHAFT.

WIR WÜNSCHEN IHNEN EINEN GENUSSVOLLEN AUFENTHALT UND WENN ES IHNEN GEFALLEN HAT, EMPFEHLEN SIE UNS GERN WEITER.

IHRE FAMILIEN VAN HELT & FINKE



ALLERGIEN

INFORMATIONEN ÜBER ZUTATEN IN UNSEREN SPEISEN,
DIE ALLERGIEN ODER UNVERTRÄGLICHKEITEN AUSLÖSEN KÖNNTEN,
ERHALTEN SIE AUF NACHFRAGE BEI UNSEREN MITARBEITERN.

VIELEN DANK UND GUTEN APPETIT.



Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag 18:00 bis 22:00 Uhr

(Geschlossen an Feiertage und Brückentage)

Konferenzen und Familienfeiern auch zu anderen Zeiten möglich,
per Absprache auch für Firmen- und Tagungsgruppen vom African Sky Hotel

TELEFON:

+49 (0) 5951 987 760

Besuchen Sie uns auch auf:

www.simolarestaurant.de

oder

www.facebook.de/SimolaRestaurant/ / Instagram: @simola_restaurant
(für aktuelle Info und Events)

www.africanskyhotel.de
(für Infos über unsere Partnerhotels in Süd Afrika)

Urlaubszeiten 2026/2027:

24.12.2026-04.01.2027



— ALA CARTE MENU —

- VORSPEISEN -

Knusprige Gemüse-Fritters mit würzigem „Biltong“
an knackigem Salatbouquet 16,00 €

*Crispy Vegetable Fritters with Savoury Biltong
served with a crisp salad bouquet*

„Mixed Pickles“ – fein eingelegtes Gemüse
mit Burrata Schaum und geröstetem Brot 14,00 €

*"Mixed Pickles" – Delicately Pickled Vegetables
with Burrata and toasted bread*

Knusprige „Samosas“ mit würziger Spinatfüllung
an frischem Minz-Joghurt-Dip 14,00 €
(Vegetarisch)

*Crispy Samosas with a Savoury Spinach Filling
served with a fresh mint yoghurt dip
(Vegetarian)*

- SUPPEN -

Tagessuppe 9,50 €

Soup of the Day

- SIMOLA'S SALATE -

Kleiner Salat mit Hausdressing 9,50 €
(Vegetarisch)

*Small Salad, with Homemade Dressing
(Vegetarian)*

Großer gemischter Blattsalat
mit knusprig gebratenen Süßkartoffel-Wedges 17,90 €
(Vegetarisch)

*Large Salad
Served with pan fried Sweet Potato Wedges
(Vegetarian)*

Großer gemischter Blattsalat
mit gebratenen Streifen vom Maishähnchen

*Large Salad
served with sautéed Chicken Strips*



- SAFTIGE STEAKS VOM GRILL -

200 g Sirloin Steak vom Black Angus Rind,
mit knusprigem Kartoffelrösti und hausgemachter Trüffelbutter

35,90 €

Rinderrücken mit Fett Rand vom Black Angus, Freilandhaltung, Freilandrinder

*200g Angus Sirloin Steak
with crispy potato "rösti" and homemade truffle butter*

The Black Angus are free-range, grazing cattle

300 g Sirloin Steak vom Black Angus Rind
mit Pommes Frites und Pfeffersauce

39,90 €

Rinderrücken mit Fett Rand vom Black Angus, Freilandhaltung, Freilandrinder

*300g Angus Sirloin Steak
served with French Fries and a Pepper Sauce*

The Black Angus are free-range, grazing cattle

- BURGER VOM GRILL -

„Springbok-Burger“ südafrikanischen Antilopen Burger
im Brioche-Bun mit knusprigen Röstzwiebeln,
Trüffel-Dip und Süßkartoffel-Wedges

26,90 €

*South African "Springbok Burger"
in a brioche bun with crispy fried onions,
truffle dip and sweet potato wedges*

Hausgemachter „Lachs-Burger“ vom Lachsfilet
im Brioche-Bun mit Zitronen-Knoblauch-Dip
und hausgedrehter Kartoffelspirale

28,90 €

*Homemade "Salmon Fillet" Burger
in a brioche bun with a lemon-garlic dip
and a homemade potato "Chip-Stick"*



- HAUPTGERICHTE -

Zartes Kalbsmedaillon mit Pilzduxelles überbacken
auf mediterranem Grillgemüse
und knusprigen Süßkartoffel-Wedges

29,50 €

*Tender Veal Medallion topped with Mushroom Duxelles
served on Mediterranean grilled vegetables
with crispy sweet potato wedges*

Knuspriges Schnitzel vom französischen Maishähnchen
auf cremigem Blattspinat mit hausgedrehter Kartoffelspirale

26,90 €

*Pan fried Chicken Schnitzel,
served on creamy spinach with a homemade potato "Chip-Stick"*

Gegrilltes „Selecto-Ibérico-Steak“
mit knusprigen Röstzwiebeln und goldbraunen Bratkartoffeln
(Spanisches Eichelschwein)

28,90 €

*Grilled "Selecto Ibérico Steak" (Pork)
with crispy fried onions and golden pan-fried potatoes*

Handgemachte Tagliatelle-Nudeln
in aromatischem Pesto geschwenkt mit Cherrytomaten
und gebratenen Streifen vom Black-Angus-Rind

32,90 €

*Handmade Tagliatelle Noodles tossed and mixed in Pesto
Served with roasted cherry tomatoes and seared strips of Black Angus beef*

Knuspriger Kartoffelrösti auf mediterranem Grillgemüse
mit luftigem Burrataschaum

25,90 €

*Crispy Potato "Rösti" on Mixed Grilled Vegetables
topped with a light Burrata foam*



– SÜßE KÖSTLICHKEITEN DESSERT –

Gebackene „Churros“
mit Schokoladensauce und cremigem Amarena-Eis

12,90 €

*Freshly made Churros
with a creamy Amarena cherry ice cream and chocolate sauce*

Traditionelle südafrikanische „Melktert“
an buntem Früchtespiegel

12,90 €

*Traditional South African "Melktert"
with a homemade fruit coulis and fresh seasonal fruit*

Eine große Kugel Vanilleeis serviert mit einem „Schuss“
Amarula crème Likör

9,90 €

*Vanilla Ice Cream
served with a shot of Amarula*

Eine große Kugel Vanilleeis serviert mit einem „Schuss“
Irishen Whiskey

9,90 €

*Vanilla Ice Cream
served with a shot of Irish Whiskey*

Eine große Kugel Vanilleeis mit Schokoladensauce

9,90 €

*Vanilla Ice Cream
served with Chocolate Sauce*



- NUR FÜR DIE KINDER -

Kids Menü

- SUPPEN -

Kleine Tagessuppe

6,90 €

Small Soup of the Day

- HAUPTGERICHTE -

Hausgemachte Hähnchen Nuggets
mit Pommes frites

14,50 €

*Homemade Chicken Nuggets
with French Fries*

Kleines Wiener Schnitzel vom Kalb
mit Gemüse

16,50 €

*Small Traditional Veal Schnitzel
with Vegetables*

- DESSERT -

Vanilleeis
mit Schokoladensauce oder bunte Streusel

8,00 €

*Vanilla Ice Cream
with Chocolate Sauce or Sprinkles*

